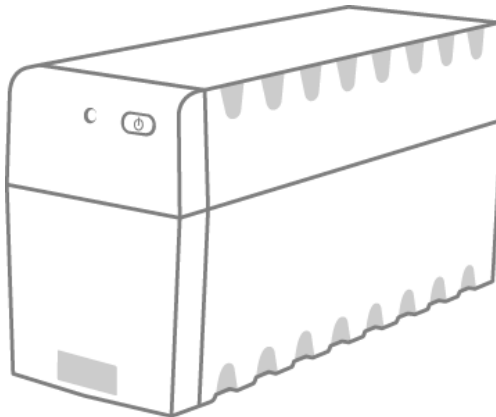


# UPS

Джерело безперебійного живлення

Лінійно-інтерактивне

600 / 800 / 1000 VA



■ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА ■

powercom.ua

## **ІНСТРУКЦІЇ ПО ТЕХНІЦІ БЕЗПЕКИ**

- **УВАГА! (ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ):**

Даний посібник містить важливі інструкції, котрі мають виконуватись під час установки і обслуговування джерела безперебійного живлення (ДБЖ) та батарей.

- Пристрій призначений для установки в приміщенні з контрольованою температурою без електропровідних забруднювальних речовин.
- Обслуговування батарей має проводитися чи контролюватися персоналом, що обізнаний з особливостями батарей та з дотриманням необхідних заходів безпеки. Не підпускайте неуповноважений персонал до роботи з батареями.
- При заміні батарейного блоку слід брати батареї лише того самого типу та з таким же номером.
- **УВАГА:** Не утилізуйте батарею чи батареї у вогні, вона може вибухнути.
- **УВАГА!** Не розкривайте та не пошкоджуйте батарею чи батарейні блоки. Пролитий електроліт дуже небезпечний для шкіри та очей. Він може бути токсичним.
- **УВАГА!** Батарея може представляти ризик враження електричним струмом чи викликати коротке замикання. Даних запобіжних заходів слід дотримуватись при роботі з батареями:
  - Зніміть годинники, обручки чи інші металеві речі.

- Використовуйте інструмент з ізольованими ручками.
  - Одягайте гумові рукавички та черевики.
  - Не кладіть інструмент чи інші залізні предмети на батареї.
  - Відключіть зарядний пристрій, перш ніж підключати або відключати клеми акумулятора.
- **УВАГА!** Задля зменшення ризику виникнення пожежі, підключайтесь лише до електричного ланцюга, забезпеченим паралельним колом перевантаження по струму захисту максимум 20 ампер, відповідно до National Electrical Code. ANSI/NFPA 70.

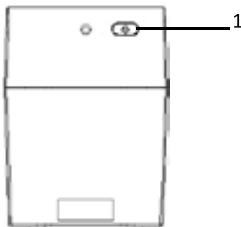
## ВВЕДЕННЯ

**Будь-ласка прочитайте та збережіть посібник користувача!**

Дякуємо за вибір цього джерела безперебійного живлення (ДБЖ). Він забезпечує ідеальний захист для підключеного обладнання. Посібник користувача - це керівництво по установці та підключенню ДБЖ. Він включає важливі заходи безпеки для використання та правильного встановлення ДБЖ. Якщо ви маєте будь-які проблеми з ДБЖ, будь-ласка прочитайте цей посібник, перед тим як звертатися до відділу обслуговування клієнтів.

## 1. ОПИС

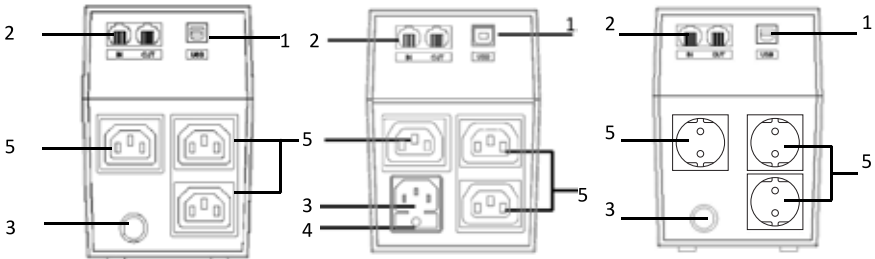
Передня панель



## 1 Кнопка "ON/OFF/TEST/SILENCE"

Кнопка "ON/OFF/TEST/SILENCE" використовується для включення/виключення ДБЖ, ввімкнення та вимкнення функції Green Mode, запуску тесту батареї, та ввімкнення тихого режиму роботи ДБЖ, коли необхідно.

## Задні панелі



## 1 Комунікаційний порт (Лише в моделях AP)

1.1 Комунікаційний порт розроблений для USB-стандарту В або RS232 в моделі AP для того, аби підтримувати з'єднання моделі з операційними системами NOVELL, LINUX, UNIX, WINDOWS та іншими.

## 2 Захист телефонної/модемної лінії (Лише в моделях AP)

2.1 Вихід та вхід RJ45 забезпечує відсутність стрибків напруги по лінії телекомунікацій.

## 3 Гніздо для підключення живлення

3.1 Кабель живлення використовується для підключення ДБЖ до електричної мережі. Не забудьте впевнитись, що номінальна напруга у мережі співпадає з робочою напругою ДБЖ. Наприклад, якщо номінальна робоча напруга 220В, то і напруга у мережі має бути 220В.

## 4 Плавкий запобіжник

4.1 Використовується для захисту ДБЖ та з'єднаних з ним пристроїв на випадок різкого стрибка струму на вході в ДБЖ.

4.2 Якщо запобіжник виявився з дефектом, будь ласка, впевніться, що він замінений лише запобіжником необхідного типу і моделі. Порядок заміни запобіжника описаний у главі 3.7.

## **5 ДБЖ та захищені від стрибків напруги виходи**

5.1 Ці виходи забезпечують захист в обох режимах: нормальному та резервному.

5.2 У нормальному режимі на виході подається напруга з вхідної мережі змінного струму, при цьому працює функція AVR (автоматичний регулятор напруги).

5.3 У резервному режимі на виході подається напруга з акумуляторних батарей.

## **2. Встановлення системи**

### **2.1 Перевірка**

Перевірте комплектність ДБЖ відразу після відкриття упаковки. Упаковка призначена для багаторазового використання, зберіть або утилізуйте її в установленому порядку.

### **2.2 Живлення пристрою**

Кабель живлення має бути з'єднаний з необхідним гніздом на ДБЖ. Не забудьте впевнитись, що номінальна напруга у мережі співпадає з робочою напругою ДБЖ.

Наприклад, якщо номінальна робоча напруга 220В, то і напруга у мережі має бути 220В.

### **2.3 З'єднання з пристроями**

Підключаючи інші пристрої до ДБЖ, переконайтесь, що усі штекери приєднані правильно.

## **3. Експлуатація ДБЖ**

### **3.1 Увімкнення ДБЖ**

Для нормального та резервного режиму натисніть на клавішу “ON/OFF/TEST/SILENCE” один раз, доки LED-індикатор не ввімкнеться.

### **3.2 Вимкнення ДБЖ**

Для нормального та резервного режиму, натисніть та утримуйте клавішу “ON/OFF/TEST/SILENCE” доки не припиниться звуковий сигнал та LED-індикатор не згасне.

**УВАГА:** дані ДБЖ поставляються з вимкненою функцією “Green Mode” (енергозбереження).

### **3.3 Включення функції “Green Mode” (відключення за відсутності або при малому навантаженні)**

3.3.1 При ввімкненні ДБЖ натисніть та тримайте клавішу “ON/OFF/TEST/SILENCE” доки не почуєте звуковий сигнал;

3.3.2 Звуковий сигнал означає, що режим енергозберігання активований.

**УВАГА:** коли ДБЖ працює у звичайному режимі з увімкненою функцією Green Mode, автоматичне вимкнення ДБЖ відбудеться після 2 годин при повністю зарядженій батареї, якщо рівень навантаження залишається низьким. Для того, аби ввімкнути ДБЖ знову необхідно натиснути клавішу “ON/OFF/TEST/SILENCE”.

**УВАГА:** коли ДБЖ працює у резервному режимі з увімкненою функцією Green Mode, автоматичне вимкнення ДБЖ відбудеться після 4 хвилини, якщо рівень навантаження залишається низьким. Для того, аби ввімкнути ДБЖ знову, натисніть клавішу “ON/OFF/TEST/SILENCE”.

### **3.4 Вимкнення режиму Green Mode**

3.4.1 При ввімкненні ДБЖ;

3.4.2 Натисніть та тримайте клавішу “ON/OFF/TEST/SILENCE” доки не почуєте звуковий

сигнал;

3.4.3 Звуковий сигнал означає, що режим енергозберігання вимкнений.

**УВАГА:** ДБЖ розроблений з модулем пам'яті. ДБЖ буде автоматично запам'ятовувати статус режиму Green Mode при вимкненні. Якщо Ви вручну не вмикали і не вимикали режим енергозбереження при роботі ДБЖ, то статус режиму Green Mode залишиться як при минулому використанні.

**УВАГА:** Для моделей AP, режим Green Mode може бути ввімкнений або вимкнений за допомогою програмного забезпечення.

### 3.5 Відключення аварійного зумера (Функція Silence)

#### 3.5.1 Стандартний режим Silence:

Для відключення звукової сигналізації у резервному режимі — натисніть клавішу “ON/OFF/TEST/SILENCE” і утримуйте протягом 1 секунди.

Для вимкнення стандартного режиму Silent, просто утримуйте клавішу “ON/OFF/TEST/SILENCE” один раз протягом 1 секунди.

#### 3.5.2 Розширений режим Silence:

Для відключення звукової сигналізації у всіх режимах (“Резервний”, “Розряджена батарея”, “Перенавантаження”), натисніть клавішу “ON/OFF/TEST/SILENCE” тричі за секунду.

Для вимкнення розширеного режиму тиші, натисніть клавішу “ON/OFF/TEST/SILENCE” тричі за секунду знову.

**УВАГА:** для моделей AP стандартний режим тиші може бути виставлений за допомогою UPSMOM & UPSMOM PRO; розширений режим — лише за допомогою UPSMOM PRO.

### 3.6 Тест батареї

Натисніть клавішу “ON/OFF/TEST/SILENCE” у звичайному режимі, і ДБЖ автоматично запустить тестування батареї.

**УВАГА: Не підключайте лазерні принтери чи плотери до ДБЖ з іншим підключеним обладнанням. Лазерний принтер або плотер періодично споживає більше енергії, ніж коли він знаходиться у режимі готовності. Це може спричинити перевантаження ДБЖ.**

### 3.7 Заміна плавкого запобіжника

3.7.1 Використовуйте плоску викрутку аби вийміть тримач запобіжника.

3.7.2 Вийміть перегорілий запобіжник з тримача.

3.7.3 За допомогою викрутки вийміть запасний запобіжник з тримача.

3.7.4 Встановіть запасний запобіжник.

3.7.5 Вставте тримач назад до роз'єму мережі.

3.7.6 Увімкніть ДБЖ як описано у пункті 3.1.



## 4. Звукова сигналізація

### 4.1 Резервний режим

Коли ДБЖ переключається в резервний режим, звукова сигналізація вмикається.

4.1.1 В перші 15 секунд звуковий сигнал буде подаватись кожні 2 секунди.

4.1.2 Після 15 секунд сигнал подаватиметься кожну хвилину.

4.1.3 Коли ДБЖ повернеться до нормального режиму, звуковий сигнал припиниться.



4.1.4 Для вимкнення звукових сигналів слідуйте інструкціям у пункті 3.5.

## 4.2 Розряджена батарея

При розрядці акумуляторної батареї приблизно до 30% ємності, спрацює звуковий сигнал кожні 0.5 секунди. Звукова сигналізація буде лунати, доки ДБЖ не розрядиться повністю або поки не повернеться у нормальній режим роботи від мережі. Для відключення звукових сигналів, будь-ласка, слідуйте інструкціям в пункті 3.5.2.

## 4.3 Перевантаження

При перевантаженні (приєднані пристрої завантажують ДБЖ більше, ніж максимально вказане значення), ДБЖ подасть звукові сигнали для попередження про перевантаження. Для захисту себе та ввімкнених приладів ДБЖ автоматично вимкнеться. Аби попередити перевантаження ДБЖ, будь-ласка, відключайте від ДБЖ прилади, що не використовуються. Для вимкнення звукових сигналів слідуйте інструкціям в пункті 3.5.2.

**УВАГА: якщо ДБЖ працює в нормальному режимі, воно може працювати зі 100% віддачею номінально вказаного навантаження, якщо функція AVR не ввімкнена. У випадку, коли функція AVR працює у нормальному або у резервному режимі, для підвищення ступеню захисту підключених пристроїв та самого ДБЖ, рівень навантаження буде знижено, і ДБЖ буде вимикатись автоматично в необхідний період часу.**

# 5. Вихід для приєднання до ПК

## 5.1 Програмне забезпечення для моніторингу

Для програмного забезпечення PRO серії UPSMON і UPSMON (або іншого програмного забезпечення контролю потужності), що використовується для виконання контрольних функцій, застосовуються стандартний інтерфейс USB. Це, звичайно, призводить до повного завершення роботи комп'ютера у разі збою живлення. Крім того, він одночасно контролює

ДБЖ і відображає всі діагностичні симптоми на моніторі, такі як напруга, частота, рівень заряду батареї і так далі. Для ДБЖ з комунікаційним портом USB програмне забезпечення сумісне з Windows 2000 / XP / 2003/2008 / Vista / 7 Server. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зв'яжіться з місцевим дилером.

**УВАГА: програмне забезпечення UPSMON and UPSMON PRO може бути завантажено з сайту, наданого продавцем.**

## **5.2 Комплекти інтерфейсу**

Серія наборів інтерфейсів доступна для операційних систем для підтримки моніторингу ДБЖ. Кожен комплект інтерфейсу включає в себе спеціальний інтерфейсний кабель, необхідний для перетворення сигналів стану від ДБЖ в сигнали, які розпізнаються кожною операційною системою. Інтерфейсний кабель зі сторони ДБЖ повинен бути підключений до порту дистанційного виходу, а зі сторони комп'ютера - до USB-порту. Для отримання інших інструкцій по установці і використанню ПЗ, будь ласка, зверніться до READ.ME файлу.

## **5.3 Характеристики інтерфейсного порту комп'ютера**

Комунікаційний порт на задній панелі ДБЖ може бути підключений до комп'ютера. Цей порт дозволяє комп'ютеру контролювати стан ДБЖ і управляти роботою ДБЖ в деяких випадках.

Його основні функції зазвичай включають у себе деяке або все з наступного:

- Впливає на попередження при збоях живлення;
- Збереження відкритих файлів перед відключенням комп'ютера;

■ Вимкнення ДБЖ.

Деякі комп'ютери оснащені спеціальним роз'ємом для зв'язку з портом ДБЖ. Крім того, може знадобитись спеціальний плагін. Деякі комп'ютери, можливо, будуть потребувати спеціального програмного забезпечення для моніторингу ДБЖ. Зверніться до свого дилера для отримання докладної інформації про різні наборів інтерфейсів.

**УВАГА:** програмне забезпечення UPSMON and UPSMON PRO та порт зв'язку доступні лише для моделей з індексом "P" в кінці. Стандартний кабель USB (залежно від порту зв'язку ДБЖ) може з'єднувати REMOTE PORT на ДБЖ та COM роз'єм комп'ютера для програмного забезпечення UPSMON та UPSMON PRO.

## ДОДАТОК А – Пошук та рішення проблем

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	НЕОБХІДНІ ДІЇ
ДБЖ не вмикається, LED-індикатор не горить.	Клавіша "ON" не натиснута	Натисніть клавішу "ON" знову
	Заряд батареї менше 10V	Зарядіть батарею ДБЖ
	Поломка друкованої плати	Зверніться до сервісу
Час роботи у резервному режимі завжди менше 4 хвилин	Навантаження менше 30W у режимі роботи на батареї	Вимкніть функцію вимикання при мінімальному навантаженні.
ДБЖ завжди в резервному режимі	Напруга в мережі за висока/низька або відсутня	Перевірити напругу в мережі

	Кабель живлення не ввімкнений до кінця	Перевірте кабель та ввімкніть правильно
	Поломка друкованої плати	Зверніться до сервісу
	Поломка плавкого запобіжника	Перевірте плавкий запобіжник
Робота в резервному режимі занадто коротка	Батарея не повністю заряджена або несправна	Заряджайте ДБЖ як мінімум 24 години
	Поломка друкованої плати	Зверніться до сервісу
Безперервна робота сигналізації	Перевантаження	Вимкніть деякі прилади з ДБЖ

## ДОДАТОК Б – Технічні характеристики

Модель		600 (A/AP)	800 (A/AP)	1000 (A/AP)
Ємність		600VA	800VA	1000VA
Вхідна напруга	Вольт	100V / 110V /115V / 120V ±25% 220V /230V / 240V ±25%		
	Частота	50Hz / 60Hz ±10% auto		
Вихідна напруга	Вольт (резервний режим)	100V / 110V /115V / 120V ±10% 220V /230V / 240V ±10%		
	AVR	AVR з 1 кроком зменшення та підвищення		
	Частота(резервний режим)	50Hz / 60Hz ±1%		

	<b>Форма сигналу</b>	Імітація синусоїда		
	Порти	Стандартний IEC x3. Або по замовленню клієнта інший		
	<b>Час перемикання</b>	2-4 мілісекунди, включаючи час на розпізнання		
<b>Захист</b>	Перевантаження	Автоматичне відключення ДБЖ при перевантаженні 110% нормального на 60сек; 130% на 3 секунди		
	<b>Вхід струму</b>	Опційно - запобіжник або захист від короткого замикання та перевантажень		
	Телекомунікації	*Опційно – без або RJ45 x2 (вхід та вихід)		
	<b>Сигналізація</b>	Подача в резервному режимі, при розрядці, відсутності зарядки та перевантаженні		
<b>Батарея</b>	Тип	Герметичні, необслуговувані свинцево-кислотні		
	<b>Час зарядки</b>	3-4 години до 90%		
	Кількість	12V 7Ah x1	12V 7.2Ah x1	12V 9Ah x1
	Автоматичний захист розрядки	Автоматична діагностика, запобіжник від перезаряду/розрядки чи короткого замикання		
<b>Розміри</b>	Розміри (Д x Ш x В)	100mm x 278mm x 140mm		
	<b>Вага</b>	4.3kg		4.8kg
	Дисплей	LED-індикатор		
	Інтерфейс зв'язку	*Опційно – без або USB B-type чи RS232		
	Рівень шуму	< 40dBA (1m від поверхні)		
	Умови навколишнього середовища	Максимальна висота 2000m, від 0 до 40°C, вологість від 0 до 95% (без конденсації)		
	Умови зберігання	Максимум 2000m		

©2013 Всі права захищені. Всі торгові марки являються власністю їх попередніх власників. Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.